

## VIII Congreso Internacional

### «Lingüística contrastiva románico-germánica e intrarrománica»

Innsbruck, 29 de agosto – 1 de septiembre de 2016  
Departamento de Traducción e Interpretación (Institut für  
Translationswissenschaft)  
Herzog-Siegmund-Ufer 15, A-6020 Innsbruck/Austria

Organización: Prof. Dr. Eva Lavric ([eva.lavric@uibk.ac.at](mailto:eva.lavric@uibk.ac.at))  
Prof. Dr. Wolfgang Pöckl ([wolfgang.poeckl@uibk.ac.at](mailto:wolfgang.poeckl@uibk.ac.at))  
Ass.Prof. Dr. Christine Konecny ([christine.konecny@uibk.ac.at](mailto:christine.konecny@uibk.ac.at))  
Dr. Carmen Konzett ([carmen.konzett@uibk.ac.at](mailto:carmen.konzett@uibk.ac.at))  
Dr. Eduardo Jacinto García ([eduardo.jacinto@uibk.ac.at](mailto:eduardo.jacinto@uibk.ac.at))  
Mag. Monika Messner ([monika.messner@uibk.ac.at](mailto:monika.messner@uibk.ac.at))

Asesor científico: Prof. Maria Iliescu

Derechos de inscripción: € 120,- / estudiantes € 40,-

Fecha límite para los resúmenes: **7 de marzo de 2016** (respuesta el 15 de abril)

<http://www.uibk.ac.at/translation/rd-sprvgl/>

Desde el 2008, los romanistas y traductólogos de la universidad de Innsbruck han tomado el relevo de la serie de congresos fundada y bien encaminada por el catedrático Gerd Wotjak en Leipzig. Se trata de uno de los escasos eventos internacionales que se consagran por entero a la lingüística contrastiva. Como ha venido ocurriendo hasta la fecha, se abordarán tanto sus aspectos teóricos como las aplicaciones en los ámbitos románico-germánico e intrarrománico; se apreciarán muy especialmente las visiones de conjunto sobre diversos campos específicos. Nos complace invitarlos a proponer sus temas en el marco de las secciones siguientes:

1. Aspectos contrastivos de las morfologías inflexional y derivacional
2. Sintaxis contrastiva
3. Lexicología y semántica contrastivas
4. Fraseología contrastiva
5. Textología contrastiva
6. Pragmática contrastiva
7. Aplicaciones de la lingüística contrastiva en la traducción
8. Aplicaciones de la lingüística contrastiva en la enseñanza de lenguas.

Les rogamos que envíen a uno de los organizadores su propuesta de ponencia sobre los temas arriba mencionados (con un resumen de hasta 300 palabras en alemán o en una lengua románica, y con sus direcciones electrónica y postal).

Se prevé la publicación de las actas del coloquio.

*Con la ayuda del Centro de estudios franceses de la Universidad de Innsbruck*